



# 思源通訊

Cupertino Chinese School P. O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502  
www.cupertinocs.org

Volume 2014-4, December 12, 2014

## 校務通知

校長室

12月19日, 26日及明年1月2日適逢聖誕及新年假期, 學校停課三次, 敬祝大家聖誕平安, 新年快樂!

1月9日恢復上課.

There will be no school on 12/19/14, 12/26/14 & 1/2/15 due to the Christmas and New Year holidays.

Class will resume on 1/9/14

## 年刊照相

為了年刊製作上的需要, 部分班級已經拍攝了團體照, 學校預計於年底前將剩餘的班級拍攝完畢, 請各位家長留意班代通知的照相日期, 儘量不要讓小朋友在照相日缺席, 謝謝您的合作!

Yearbook group photographing is still in progress. Our goal is to finish group photos before the year ends. Thank you for your cooperation.

## 教務通知

教務處

### 2014-2015 年學術比賽重要相關事項公告:

1. **比賽日期為 2015 年 1 月 24 日 (星期六), 有鑑於環保及作業便捷, 今年僅採網路報. 12 月 24 日截止報名.**  
<http://cupertinocs.org/contest.html>

The Chinese academic contest is on 1/24/2015 Saturday. The deadline for signing up is 12/24/2014. Online registration only.  
<http://cupertinocs.org/contest.html>

2. 部份考古題已公佈在思源的網站, 參賽者可自行下載:  
<http://www.cupertinocs.org/contest.html>
3. Students can look at last year's practice problems at  
<http://www.cupertinocs.org/contest.html>
4. 國語朗讀, 國語演講及毛筆書法比賽題目或讀稿已公佈在思源的網站  
<http://www.cupertinocs.org/contest.html> 請自行下載列印。
5. The Chinese speech contests and brush writing prompts are already published on <http://www.cupertinocs.org/contest.html>
6. 就讀思源中文學校學生免報名費, 參加三項比賽者, 校方將另外頒發獎品 (三項獎)。  
If you sign up for 3 events, you will get an extra prize.
7. 比賽另設班級團體獎給報名率最高及得獎率最高的班級。

Other than individual prizes, there will be prizes given to the classes with the most wins and the one with the most students attending.

8. **比賽時間為 2015 年 1 月 24 日 (星期六) 早上 10:00 (9:30 報到) 至下午 3:00 左右。**

The contest times are 10 am-3 pm on 1/24/15 (Sat)

9. 評審老師將依據參賽者的表現評定名次, 並有權決定前三名是否從缺, 但將儘量以鼓勵學生參賽為前提予以授獎。

The judge will give the student's their score based on their performance.

10. 各組榮獲第一名者，將代表學校參加北加州中文學校聯合會的學術比賽。

The 1<sup>st</sup> place winners for the events will represent the school to compete in the Northern California Chinese School Association.

11. 凡代表學校參加明年四月北加州中文學校聯合會比賽者，不論得獎與否，學校將以提供報名費的方式做為獎學金並頒發獎狀以茲鼓勵。

If you represent the school to compete in the NCCA contest, the school will pay the entry fee as a reward.

## 課外活動

活動組

### 兒童表演班

好消息！兒童表演藝術專家葛光愛老師，將於2015年一月三十日起，開設新課程。教學內容除了有小朋友的唱遊、演講及表演外，還將指導小朋友上台的儀態，上課時間是每星期五晚上六至七點，歡迎有興趣的同學報名參加。詳情請洽辦公室。

Class for younger students (ages 4-7). Teacher Ger will be teaching this class from 6-7pm on Friday starting from 2015/1/30. Please contact the office for details.

## 2015 中國新年海報設計比賽

北加州中文學校聯合會為慶祝2015農曆新年，特舉辦『2015中國新年海報設計比賽』，藉此既富有新年氣氛又達到實物教育的活動來傳揚中國傳統節慶。參賽學生可將從老師、家長的教導、外界影片欣賞、雜誌閱讀、或眼見耳聞有關中國新年景象等表達於海報上。因著此次參與，同學們將會對中國新年有更多的認知與認同，增添參賽者的新年常識，且在美術及設計的興趣和專長上可得以表現及發揮。

The Association of Northern California Chinese Schools (ANCCS) sponsors this Chinese New Year Poster Contest to celebrate the Chinese Lunar New. The lunar new year theme and the hands-on activity are a good way to carry forward this traditional festivity. Participants are encouraged to integrate every shred of knowledge they have acquired of this festive event of the Chinese new year, whether it be teachings from their teachers or parents, sounds and sense from movies, video clips, or whatever seen or heard and express these on the posters they design. It is our hope that through the participation of this activity, our students will know more about and identify more with the Chinese culture. Not only will they learn more about Chinese lunar new year, but also they can apply and develop their interest and skills in arts and crafts as well as design.

**報名繳件截止日期：即日起至1/25/2015止**

**Registration Deadline: From now to 1/25/2015**

**(逾期不受理 Late entries will not be accepted)**

煩請各位多多鼓勵貴子弟踴躍報名此一有意義的活動，有關比賽的辦法和細節，請與校長連絡 [jesse\\_hsu@hotmail.com](mailto:jesse_hsu@hotmail.com)

Please strongly encourage your child to participate this meaningful event. **For the contest details, please contact the principle [jesse\\_hsu@hotmail.com](mailto:jesse_hsu@hotmail.com)**